



# ENSEIGNER LES ARTS PLASTIQUES EN VOIE BILINGUE

# ENSEIGNER LES ARTS PLASTIQUES EN VOIE BILINGUE

## ENSEIGNER LES ARTS PLASTIQUES EN VOIE BILINGUE

### Auteurs

Nathalie Bullier  
Julie Hélin-Schneider  
Caroline Lucas  
Nathalie Mellé  
Inès Richter  
Linda Thiébaux

### Coordination du projet

Julie Hélin-Schneider  
Elsa Mahieu-Dehaynin,  
Inspectrice pédagogique régionale  
d'arts plastiques

### FICHES RÉALISÉES PAR RÉSEAU CANOPÉ – DT GRAND EST

#### Suivi de projet

Jacques Speyser

#### Mise en pages

Agnès Goesel

Illustration de la fiche Cadrage,  
page 1 : Anne Ahlers

#### Illustration de couverture

Croquis de l'œuvre de Gustave  
Courbet (*Le Désespéré*) réalisé par  
les auteures des fiches.

© Rectorat de l'académie de  
Strasbourg – 2023

Tous droits de traduction,  
de reproduction, et d'adaptation  
réservés pour tous pays.  
Reproduction et représentation  
autorisées pour un usage  
pédagogique en classe.

Ce recueil paraît à un moment où la dimension langagière de toutes les matières est réaffirmée, et les arts plastiques, qui ne font pas figure d'exception, s'articulent naturellement avec les activités de communication langagière. Les énoncés nécessitent une compréhension, écrite ou orale ; et la reformulation, la justification et l'explicitation ne sont que quelques exemples de tâches d'expression, écrite ou orale, en interaction ou en continu, qu'offre le cours d'arts plastiques.

Ces fiches sont conçues comme un outil multifonction qui répond aux besoins exprimés par les enseignants engagés dans l'enseignement de leur discipline en allemand, et facilite la liaison entre les premier et second degrés.

Elles offrent aux enseignants la possibilité de partager de mêmes documents de référence comportant :

- une classification thématique adossée aux programmes ;
- un glossaire franco-allemand reprenant le lexique spécifique avec des exemples de phrases, des moyens langagiers ;
- une liste de références culturelles.

Cet outil polyvalent répond ainsi à l'engagement pris par l'académie de Strasbourg dans la Convention opérationnelle portant sur la politique régionale plurilingue, de proposer des ressources utiles aux élèves et à leurs professeurs impliqués dans le bilinguisme, avec le concours efficace de Réseau Canopé – DT Grand Est.

Ces ressources sont le fruit du travail d'une équipe associant des professeurs de différentes disciplines. Elles se nourrissent de leurs pratiques et de leurs interrogations quotidiennes, de la variété de leurs expériences professionnelles et de leurs échanges féconds.

Ressources pédagogiques offertes par le rectorat de l'académie de Strasbourg  
et financées par le Fonds Commun Langue et Culture Régionales,  
abondé par l'État et les collectivités territoriales.